



(Voor de nederlanstalige versie, [zie hieronder](#))

La Charte de Stoemp&Grow

La Charte regroupe les valeurs qui régissent la vie de la coopérative.

Une modification de la Charte est admise si elle réunit les quatre cinquièmes des voix exprimées au sein de l'assemblée générale ainsi que les quatre cinquièmes des voix exprimées au sein du Comité des Garant-es.

Transparence

Nous nous engageons à partager les informations susceptibles d'être intéressantes pour les autres membres de la coopérative, ainsi qu'à partager les éventuelles tensions ou frustrations que nous vivons au sein du collectif avec la/les personnes concernées pour permettre à la coopérative de grandir.

Toutes les informations de la coopérative sont accessibles à l'ensemble de ses membres à l'exception des documents jugés sensibles.

Bienveillance

Nous comprenons et nous croyons sincèrement que chaque personne fait du mieux qu'il-elle peut, compte tenu de ses connaissances, compétences et prérogatives, des ressources disponibles et de la situation du moment.

En outre, nous croyons fermement que les diversités linguistiques, culturelles et autres sont des richesses, ce qui implique une ouverture aux autres sans discrimination.

Respect du vivant et de la biodiversité

Par nos actions, nous favorisons la biodiversité sur les terrains utilisés. Ce faisant, nous n'utilisons aucun produit chimique synthétique ou à risque. Par le design des terrains, nous prévoyons des lieux accueillants pour la biodiversité.

Le travail du sol est réduit pour éviter de détruire la vie qui s'y développe.

Respect de la planète

Par nos usages, nous limitons notre impact sur la planète, notamment :

- en limitant l'usage du plastique et de tout produit pétrosourcé ;
- en réduisant notre empreinte carbone et en participant à sa séquestration ;
- en limitant l'utilisation de la technologie à des usages raisonnés (e.g. intelligence artificielle générative) ;
- en veillant à utiliser l'eau en tant que ressource rare et précieuse.



Collectif & Participatif

Nous nous engageons à respecter l'aspect collectif du projet. Nous désirons apprendre à travailler et à nous organiser ensemble, et cela même à travers les difficultés que le collectif traversera tôt ou tard.

Cela implique aussi que le travail sur les terrains se fasse de manière collective et que la division en parcelles autonomes n'est pas autorisée.



(Pour la version francophone, voir [ci-dessus](#))

Het Handvest van Stoemp&Grow

Het Handvest bevat de waarden die ten grondslag liggen aan het functioneren van de coöperatie.

Een wijziging van het Handvest is toegestaan indien deze wordt goedgekeurd door vier vijfde van de uitgebrachte stemmen tijdens de algemene vergadering en door vier vijfde van de uitgebrachte stemmen binnen het Comité van Garanten.

Transparantie

Wij verbinden ons ertoe informatie te delen die interessant kan zijn voor de andere leden van de coöperatie, en eventuele spanningen of frustraties die wij binnen het collectief ervaren te delen met de betrokken persoon of personen, zodat de coöperatie kan groeien.

Alle informatie van de coöperatie is toegankelijk voor al haar leden, met uitzondering van documenten die als gevoelig worden beschouwd.

Welwillendheid

Wij begrijpen en geloven oprecht dat iedereen zijn of haar best doet, rekening houdend met zijn of haar kennis, vaardigheden en bevoegdheden, de beschikbare middelen en de situatie op dat moment.

Bovendien zijn wij er vast van overtuigd dat taalkundige, culturele en andere vormen van diversiteit een verrijking zijn, wat inhoudt dat wij openstaan voor anderen zonder enige vorm van discriminatie.

Respect voor het leven en de biodiversiteit

Door onze acties bevorderen we de biodiversiteit op de door ons gebruikte terreinen. Daarbij maken we geen gebruik van synthetische of risicovolle chemische producten. Door de inrichting van de terreinen zorgen we voor plekken die uitnodigend zijn voor biodiversiteit.

De grondbewerking wordt beperkt om te voorkomen dat het leven dat zich daar bevindt, wordt vernietigd.



Respect voor de planeet

Door onze manier van werken beperken we onze impact op de planeet, in het bijzonder:

- door het gebruik van plastic en alle op petroleum gebaseerde producten te beperken
- door onze ecologische voetafdruk te verkleinen en deel te nemen aan koolstofvastlegging
- door het gebruik van technologie te beperken tot verstandige toepassingen (bijv. generatieve AI)
- door ervoor te zorgen dat water wordt gebruikt als een schaarse en kostbare hulpbron

Collectief & Participatief

We zetten ons in om het collectieve aspect van het project te respecteren. We willen leren samenwerken en organiseren, zelfs ondanks de moeilijkheden die het collectief vroeg of laat zal doormaken.

Dit impliceert ook dat het werk op het terrein collectief wordt uitgevoerd en dat de verdeling in autonome percelen niet is toegestaan.